

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 25 JUILLET 1904.

PROJET DE LOI RELATIF A LA PENSION DES INSTITUTEURS (1).

I. — SOUS-AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. FÉLIX CAMBIER.

J'ai l'honneur de proposer à la Chambre une nouvelle rédaction du 3^e alinéa de mon amendement à l'article premier; elle est conçue dans les termes suivants :

« Les instituteurs communaux, les inspecteurs de l'enseignement primaire, les professeurs, maîtres d'études et surveillants des écoles normales de l'État, mis en disponibilité par suppression d'emploi, pourront être admis à la pension à l'âge de 55 ans, s'ils comptent au moins cinq ans de services dans les écoles communales ou dans les écoles normales de l'État. Ils pourront faire valoir, dans le calcul de leur pension, leurs années de service actif et celles durant lesquelles ils auront été en disponibilité, avec ou sans traitement d'attente. »

Ik heb de eer eenen nieuwen tekst aan te bieden voor de 3^{de} alinea van mijn amendement op het eerste artikel; hij luidt aldus :

« De gemeenteonderwijzers, de opzieners van het lager onderwijs, de leeraars, studiemeesters en surveillanten aan Staatsnormaalscholen, ten gevolge van ambtsafschaffing in beschikbaarheid gesteld, kunnen tot het pensioen toegelaten worden op den leeftijd van 55 jaar, zoo zij ten minste vijf jaar dienst bij gemeentescholen of in Staatsnormaalscholen tellen. Voor de berekening van hun pensioen kunnen zij hunne jaren werkelijken dienst doen gelden alsmede de jaren gedurende welke zij in beschikbaarheid zijn geweest, met of zonder wachtgeld. »

FÉLIX CAMBIER.

(1) Projet de loi, n° 69.

Rapport, n° 115.

Amendements, n° 222, 225 et 246.

II. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. DE BACKER.

ART. 2^{bis}.

De onderwijzers, die, op het oogenblik dat zij op pensioen worden gesteld, ongestraft zes en dertig jaar en acht maanden dienst tellen, zullen gepensionneerd worden op voet der maximum jaarwedde van de categorie waartoe zij behooren.

ART. 2^{bis}.

Les instituteurs qui, au moment de leur mise à la retraite, comptent trente-six ans et huit mois de service, sans avoir encouru aucune pénalité, seront pensionnés sur le pied du traitement maximum de la catégorie à laquelle ils appartiennent.

A. DE BACKER.

